



Journal

des Nations Unies



Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable
(Habitat III)

Quito (17-20 octobre 2016)


Séances officielles

Mardi 18 octobre 2016

Assemblée générale

Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III)

10 à 13 heures

3^e séance plénière  [webcast]

Salle Agora

Débat général [point 8] (*suite*)

Allocution de Son Excellence Jean-Yves Duclos, Ministre de la famille, des enfants et du développement social du Canada

Allocution de Son Excellence Julian Castro, Secrétaire du logement et du développement urbain des États-Unis d'Amérique

Allocution de Son Excellence Mochamad Basuki Haimuljono, Ministre des travaux publics et du logement d'Indonésie

Allocution de Son Excellence Vincent Mwale, Ministre du gouvernement local et du logement de Zambie

Allocution de Son Excellence François Bausch, Ministre de développement durable et des infrastructures du Luxembourg

Allocution de Son Excellence Denis Kellman, Ministre du logement, des affaires foncières et du développement rural de la Barbade

Allocution de Son Excellence Judi Wakhungu, Ministre de l'environnement et des ressources naturelles du Kenya

Allocution de Son Excellence Atarake Nataara, Ministre de l'intérieur de Kiribati

Allocution de Son Excellence Abdelmadjid, Tebboune, Ministre du logement, de l'urbanisme et de la ville d'Alger

(suite à la page 2)

16-17659F



Think Green !

Please recycle 

Allocution de Son Excellence Mohammed Nabil Benabdallah, Ministre du logement et de la politique urbaine du Maroc

Allocution de Son Excellence Maria Soledad Nuñez Mendez, Ministre et secrétaire exécutif du Secrétariat national du logement et de l'habitat du Paraguay

Allocution de Son Excellence Arjun Narsingha, Ministre du développement urbain du Népal

Allocution de Son Excellence Diene Farba Sarr, Ministre du renouveau urbain, de l'habitat et du cadre de vie du Sénégal

Allocution de Son Excellence Elsa Noguera, Ministre du logement, de la ville et du territoire de Colombie

Allocution de Son Excellence Maurice Dieudonné Bonanet, Ministre du logement et du développement urbain du Burkina Faso

Allocution de Son Excellence Desmond Lee, Envoyé spécial du Premier Ministre à la Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III) et Ministre d'État, Ministre de l'intérieur et du développement national de Singapour


Allocution de Son Excellence Win Khaing, Ministre de la construction du Myanmar

Allocution de Son Excellence Branca do Espirito Santo, Ministre de l'urbanisme et de l'habitat d'Angola

Allocution de Son Excellence Arto Aas, Ministre de l'administration publique d'Estonie

Allocution de Son Excellence Mohamed Salah Arfaoui, Ministre de l'équipement, de l'habitat et de l'aménagement du territoire de Tunisie

15 à 18 heures

4^e séance plénière  [webcast]

Salle Agora

Débat général [point 8] (*suite*)

Allocution de Son Excellence Sergio Amaya, Ministre du logement et des établissements humains du Honduras

Allocution de Son Excellence Eneida de Leon, Ministre du logement de l'Uruguay

Allocution de Son Excellence Babatunde Raji Fashola, Ministre de l'énergie, des travaux publics et du logement du Nigeria

Allocution de Son Excellence Amal Mouloud, Ministre du logement, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire de Mauritanie

Allocution de Son Excellence, David Ngarimaden Houdeingar, Ministre du développement territorial, de l'urbanisme et du logement du Tchad

Allocution de Son Excellence, Jan Claude Mbwentchou, Ministre du logement et de l'urbanisme du Cameroun

(suite à la page 3)

Allocution de M. Andrey Chibis, Vice-Ministre de la construction, du logement et des Services publics de Russie

Allocution de M. Hirofumi Hanaoka, Vice-Ministre du territoire, des infrastructures, des transports et du tourisme du Japon

Allocution de Mme Célia Ramos, Secrétaire d'État à l'aménagement du territoire et de la protection de la nature du Portugal

Allocution de M. Carlos Estuardo Barillas Estrada, Vice-Ministre des communications, des infrastructures et du logement du Guatemala

Allocution de M. Maeen Abdul Malik, Vice-Ministre des travaux publics et des autoroutes du Yémen

Allocution de M. Mehmet Ceylan, Vice-Ministre de l'environnement et de l'urbanisation de Turquie

Allocution de Mme Tone Skogen, Vice-Ministre des affaires étrangères de Norvège

Allocution de M. Kim Kyung Hwan, Vice-Ministre du territoire, des infrastructures et des transports de Corée

Allocution de M. Ernst Hauri, Secrétaire d'État, Directeur de l'Office fédéral du logement de Suisse

Allocution de Son Excellence Chris Baryomunsi, Ministre d'État chargé du logement d'Ouganda

Allocution de M. Ricardo Vidal Nuñez, Vice-Ministre chargé du logement et du développement urbain du Pérou

Allocution de M. Cezar Radu Soare, Secrétaire d'État auprès du Ministre du développement régional et de l'administration publique de Roumanie

Allocution de Mme Lorna Eden, Vice-Ministre du gouvernement local, du logement et de l'environnement de Fidji

Allocution de M. Gunther Adler, Secrétaire d'Etat auprès du Ministre fédéral, chargé de l'environnement, de la protection de la nature, de la construction et de la sûreté nucléaire d'Allemagne

La liste des orateurs de la séance plénière, aussi appelé « débat général », est maintenant ouverte. Toutes les délégations (tous les États membres des Nations Unies, les membres des institutions spécialisées et l'Agence internationale de l'énergie atomique ainsi que l'Union européenne, en qualité d'observateur) qui souhaitent s'inscrire sont priés de contacter le Secrétariat par courrier postal ou électronique (adressé à Mme Mary Muturi: muturi@un.org), en indiquant le nom et le titre de l'orateur. La liste des orateurs qui s'exprimeront pendant le débat général sera établie suivant l'ordre dans lequel les demandes d'inscription auront été présentées, conformément au protocole habituel selon lequel les chefs d'État et de gouvernement prennent la parole en premier, suivis des autres chefs de délégation. Il est rappelé aux délégations que, pendant la séance plénière, les interventions ne *devront pas durer plus de cinq minutes*, étant entendu que cette disposition n'interdit pas la distribution de textes plus longs.

Avant de faire leur déclaration, toutes les délégations sont priées d'en envoyer un exemplaire par courrier électronique, à habitat3conference@un.org et

habitat3secretariat@un.org, en indiquant dans la rubrique objet, le thème de votre déclaration et le nom du pays ou de l'organisation. Dans la mesure du possible, les déclarations devraient être soumises un jour avant ou *au moins trois heures avant* qu'elles ne soient faites.

Outre les représentants des États participant à la Conférence et de celui de l'Union européenne, les représentants des organisations ci-après pourront, en fonction du temps disponible et, sans créer de précédent, faire une déclaration pendant le débat général: a) les organisations intergouvernementales et autres entités qui ont été invitées à titre permanent par l'Assemblée générale à participer, en qualité d'observateurs, aux sessions et travaux de toutes les conférences internationales organisées sous ses auspices; b) les autres organisations intergouvernementales; c) les institutions spécialisées et organisations connexes; d) les organes de l'Organisation des Nations Unies intéressés; e) les membres associés des commissions régionales; f) les autorités locales; g) les organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations intergouvernementales, des entités, des membres associés des commissions régionales, des institutions spécialisées et organisations connexes, des organes de l'Organisation des Nations Unies intéressés peuvent contacter le secrétariat par courrier postal ou électronique (adressé à Mme Mary Muturi, courriel: muturi@un.org) pour s'inscrire sur la liste des orateurs.

Table ronde 2 [webcast]

10 - 13 heures

Teatro Nacional

« Des villes écologiques et résilientes face aux changements climatiques et aux catastrophes »

Coprésidents:

Son Excellence Maria Leonor Robredo, Vice-présidente et Présidente du Conseil de coordination du logement et du développement urbain des Philippines

À confirmer

Modérateur:

M. Aniruddha Dasgupta, Directeur mondial du Ross Center for Sustainable Cities, World Resources Institute (WRI)

Intervenants:


Son Excellence Tone Skogen, Vice-Ministre des affaires étrangères du Royaume de Norvège

M. Denis Coderre, Maire de Montréal, Canada

M. Parks Tau, Président des villes unifiées et du gouvernement local (UCLG)

À confirmer

Débats interactifs

Table ronde 3  [webcast]

15 – 18 heures

Teatro Nacional

« Des logements convenables et à un prix abordable »

Coprésidents:

Son Excellence Mohammed Nabil Benabdallah, Ministre du logement et de la politique urbaine du Royaume du Maroc

Son Excellence Julian Castro, Secrétaire du logement et du développement urbain des États-Unis d'Amérique

Modérateur:

À confirmer

Intervenants:

Son Excellence Karla Šlechtová, Ministre du développement régional de la République tchèque

Son Excellence Paulina Saball, Ministre du logement et de l'urbanisme, Chili

Mme Leilani Farha, Rapporteur spécial sur le logement, Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme

À confirmer

Débats interactifs

Les tables rondes de haut niveau seront interactives et multipartites. Chacune sera ouverte à la participation de représentants de tous les États participants et comprendra un maximum de 15 représentants d'observateurs, d'entités compétentes du système des Nations Unies et d'autres organisations intergouvernementales accréditées, un maximum de 6 représentants des autorités locales et de 6 représentants des grands groupes et autres parties prenantes. Il n'y aura pas de liste d'orateurs établie à l'avance. Les coprésidents pourront, s'ils le souhaitent, donner la priorité dans l'ordre d'intervention aux chefs d'État ou de gouvernement ou aux ministres, puis aux représentants de haut niveau des autres parties prenantes. À ces tables rondes de haut niveau, on s'attachera à parvenir à un équilibre entre les orateurs représentant les États participants et les parties prenantes. *Les interventions ne devront pas dépasser trois minutes*, afin que le plus grand nombre de personnes puissent participer.

Les représentants des États sont priés d'indiquer au secrétariat – à M. Ziad Mahmassani (courriel: mahmassani@un.org) et à M. Henry Breed (courriel: breed@un.org) s'ils participeront à une table ronde au niveau des chefs d'État ou de Gouvernement, ou au niveau ministériel.

Les notes conceptuelles sur les tables rondes de haut niveau seront disponibles sur le site Web de la Conférence (<https://www.habitat3.org>).

Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III)
(17-20 octobre 2016)

Les délégations sont priées d'informer, *le plus tôt possible*, le secrétariat de tout changement de niveau de participation à la Conférence (courriel: muturi@un.org).

Programme des activités parallèles

Le programme interactif des activités parallèles (sur place) qui se tiendront pendant la Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III) est disponible sur le site Web officiel de la Conférence ([cliquer ici](#)). Toutes les questions relatives aux activités parallèles devraient être envoyées à l'adresse électronique suivante: habitat3secretariat@un.org.

Conférence de presse**Mardi 18 Octobre 2016**

Rez-de-chaussée


Lieu de la Conférence  [\[webcast\]](#)

8 heures

Séance d'information du porte-parole de la Conférence

[Le programme complet des conférences de presse peut être consulté en [cliquant ici](#).]**Prochaines séances officielles****Mercredi 19 octobre 2016****Assemblée générale****Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III)**

10 à 13 heures

5^e séance plénière  [\[webcast\]](#)

Salle Agora

Débat général [point 8] (*suite*)

Allocution de Son Excellence Kimmo Tiilikainen, Ministre de l'agriculture et de l'environnement de Finlande

Allocution de Son Excellence Yoav Gallant, Ministre de la construction et du logement d'Israël

Allocution de Mme Nandita Chatterjee, Vice-Ministre du logement de l'Inde

Allocution de M. Igor Čizmek, Ministre de la construction et l'aménagement du territoire de Croatie

Allocution de M. Indika Bandranayake, Vice-Ministre du logement du Sri Lanka
Autriche

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Hongrie

Seychelles

Madagascar

Brésil

Pays-Bas

Timor-Leste

Malaisie

République unie de Tanzanie


Slovénie

Italie

Azerbaïdjan

Australie

15 – 18 heures

6^e séance plénière  [webcast]

Agora Room

Débat général [point 8] (*suite*)

Saint-Siège

Chypre

Tadjikistan

Émirats arabes unis

République arabe syrienne

Kazakhstan

Égypte

Belarus

Pakistan

(suite à la page 8)

Zimbabwe
Éthiopie
Liban
Comité international de la Croix-Rouge
Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant rouge
Banque mondiale
Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique
Programme des Nations Unies pour le développement
Commission économiques des Nations Unies pour l'Europe
Programme des Nations Unies pour l'environnement
Organisation internationale de l'aviation civile

La table ronde 4 intitulée « Planification et gestion stratégiques intégrées » aura lieu le mercredi 19 octobre, de 10 heures à 13 heures au Teatro Nacional. D'autres informations vous seront communiquées dans le journal de demain.

La table ronde 5 intitulée « Mettre en œuvre le Nouveau Programme pour les villes, à tous les niveaux et avec tous les acteurs » aura lieu le mercredi 19 octobre, de 10 heures à 13 heures au Teatro Nacional. D'autres informations vous seront communiquées dans le journal de demain.

Annonces

Élection du (de la) Vice-Président (e) de la Conférence

Dans une lettre datée du 2 septembre 2016 adressée aux présidents des groupes régionaux, le secrétariat a demandé la nomination des candidats (trois par groupe régional, sauf pour le groupe des États d'Amérique Latine et des Caraïbes qui doit proposer deux candidats) à l'élection des vice-présidents de la Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III). Les Présidents des groupes régionaux qui n'ont pas encore envoyé leur nomination sont priés de le faire, *le plus tôt possible*. Les communications et les demandes peuvent être adressées à la coordonnatrice, Mme Mary Muturi (courriel: muturi@un.org).

Pouvoirs des représentants

Il est rappelé aux délégations que l'article 3 du règlement intérieur provisoire de la Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III) stipule que les *pouvoirs* des représentants et les noms des représentants

suppléants et des conseillers doivent être envoyés au Secrétaire Général de Nations Unies et transmis au Bureau des affaires juridiques des Nations Unies, sis dans la salle de service de la Conférence (à côté de la salle « R-A ») située au rez-de-chaussée de la Casa de la Cultura, *le plus tôt possible*. Ces pouvoirs doivent émaner soit du Chef de l'État ou du gouvernement, soit du Ministre des affaires étrangères ou, dans le cas de l'Union européenne, du Président de la Commission européenne.

Synthèse des séances officielles

Lundi 17 octobre 2016

Assemblée générale

Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III)

 [archived video]

1^{re} séance plénière

Ouverture de la Conférence [point 1]

Le Secrétaire général des Nations Unies a déclaré ouverte la Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III) en sa qualité de Président provisoire conformément à l'article 17 du règlement intérieur provisoire.

Élection du Président [point 2]

La Conférence a élu, par acclamation, Son Excellence, Rafael Correa, Président élu de la République de l'Équateur, en qualité de Président de la Conférence des Nations Unies sur le logement et le développement urbain durable (Habitat III).

Discours d'ouverture [point 1]

La Conférence a suivi les déclarations de Son Excellence Rafael Correa, Président de la Conférence; de Son Excellence Ban Ki-moon, Secrétaire général des Nations Unies; et de Son Excellence Peter Thomson, Président de l'Assemblée générale.

Élection des représentants autres que le Président [point 5]

En vertu de l'article 6 du règlement intérieur, la Conférence a élu d'office, par acclamation, l'Équateur en qualité de Vice-Président de la Conférence.

Discours d'ouverture (suite) [point 1]

La Conférence a suivi les déclarations du Dr Joan Clos, Secrétaire général de la Conférence; M. Mauricio Esteban Rodas Espinel, Maire du District métropolitain de Quito, représentant des autorités locales; Mme Shipra Narang Suri, Vice-Présidente, Société internationale des villes et planificateurs régionaux, et Vice-Présidente, Assemblée générale des partenaires pour Habitat III, représentante des grands groupes et autres parties prenantes.

Adoption du règlement intérieur (A/CONF.226/2) [point 3]

La Conférence a adopté son règlement intérieur, tel qu'il figure dans le document [A/CONF.226/2](#).

La Conférence a ainsi achevé son examen du point 3 de l'ordre du jour.

Adoption de l'ordre du jour (A/CONF.226/1) [point 4]

La Conférence a adopté son ordre du jour tel que qu'il figure dans le document [A/CONF.226/1](#).

La Conférence a ainsi achevé son examen du point 4 de l'ordre du jour.

Élection des représentants autres que le Président [point 5]

La Conférence a repris l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

En vertu de l'article 6 du règlement intérieur, la Conférence a élu, par acclamation, les États suivants en qualité de Vice-Présidents de la Conférence:

États d'Afrique: Kenya, Nigeria et Sénégal;

États d'Asie et du Pacifique: les Philippines et l'État de Palestine;

États d'Europe de l'Est: la République tchèque, l'Estonie et la Fédération de Russie; et

États d'Amérique latine et des Caraïbes: Argentine.

La Conférence a été informée que l'élection des vice-présidents restants aurait lieu dès que les candidatures auront été communiquées.

M. Mamadou Mbodj (Sénégal) a été élu, par acclamation, en tant que Rapporteur général de la Conférence.

La Conférence a ainsi achevé cette étape de son examen du point 5 de l'ordre du jour.

Organisation des travaux, y compris la mise en place des organes subsidiaires, et autres questions concernant l'organisation [point 6]

La Conférence a approuvé son organisation des travaux, telle qu'elle figure dans le document [A/CONF.226/3](#).

La Conférence a ainsi achevé cette étape de son examen du point 6 de l'ordre du jour.

Débat général [point 8]

La Conférence a entamé le débat général par le point 8 de l'ordre du jour.

La Conférence a suivi les allocutions de Son Excellence Nicolás Maduro Moros, Président de la République bolivarienne du Venezuela (au nom du Mouvement des non-alignés); de Son Excellence Salvador Valdes Mesa, Vice-Président du Conseil d'État de la République de Cuba; de Son Excellence Maria Leonor Robredo, Vice-présidente et Présidente du Conseil de coordination du logement et du développement urbain de la République des Philippines; de Son Excellence Pakalitha Bethuel Mosisili, Premier ministre du Royaume du Lesotho.

La Conférence a suivi les allocutions de Son Excellence Paul Dlamini, Vice-Premier Ministre du Swaziland; du représentant de la Thaïlande (au nom du Groupe des 77 et de la Chine); ultérieure à une déclaration du Président de la Conférence); de Son Excellence Isidoro Santana, Ministre de l'économie, du plan et du développement de la République dominicaine (au nom de la Communauté des États d'Amérique latine et des Caraïbes); de Son Excellence Corina Cretu, Commissaire européenne chargée de la politique régional et urbaine; et de Son Excellence Rosario Robles, Ministre du développement agricole, territorial et urbain du Mexique.

 [archived video]2nde séance plénière*Pouvoirs des représentants de la Conférence: Nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs [point 7 (a)]*

La Conférence, en vertu de l'article 4 du règlement intérieur, a désigné les États ci-après en qualité de membres de la Commission de vérification des pouvoirs: Autriche, Chine, Malawi, Mexique, Paraguay, République de Corée, Fédération de Russie, Afrique du Sud et États-Unis d'Amérique.

La Conférence a ainsi achevé son examen du point 7 (a) de l'ordre du jour.

Débat général [point 8]

La Conférence a repris son examen du point 8 de l'ordre du jour et a poursuivi le débat général.

La Conférence a suivi les allocutions de Son Excellence Lindiwe Sisulu, Ministre des établissements humains de l'Afrique du Sud; de Son Excellence Sadat Mansoor Naderi, Ministre du développement urbain et du logement d'Afghanistan; de Son Excellence Eglantina Gjermeni, Ministre du développement urbain d'Albanie; de Son Excellence Rogelio Frigerio, Ministre de l'intérieur d'Argentine; de Son Excellence Pascal Smet, Ministre chargé de la mobilité, des travaux publics, de la jeunesse et de la culture de Belgique; de Son Excellence Basim Bin Yocob Al Hamer, Ministre du logement du Bahreïn; de Son Excellence Abbas Ahmad Akhoundi, Ministre des routes et du développement urbain de la République islamique d'Iran; de Son Excellence Abdullatif Al-Alshaikh, Ministre des affaires municipales et rurales d'Arabie Saoudite; de Son Excellence Sami Halaseh, Ministre des travaux publics et du logement de Jordanie; de Son Excellence Lilyana Pavlova, Ministre du développement régional et des travaux publics de Bulgarie; de Son Excellence Emmanuelle Cosse, Ministre du logement et de l'habitat durable de France; de Son Excellence Chen Zhenggao, Ministre du logement et du développement des zones urbaines et rurales de Chine; de Son Excellence Hassan Hilal, Ministre de l'environnement, des ressources naturelles et de l'aménagement du territoire du Soudan; de Son Excellence Karla Šlechtová, Ministre du développement régional de la République tchèque; de Son Excellence Peter Eriksson, Ministre du logement et du développement numérique de Suède; de Son Excellence Saleh bin Mohammad Al-Nabit, Ministre de l'aménagement du territoire et des statistiques du Qatar; de Son Excellence Rosendo Pujol Mesalles, Ministre du logement et des établissements humains du Costa Rica; de Son Excellence Paulina Saball, Ministre du logement du Chili; M. Lukáš Parížek, Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères et européennes de Slovaquie; Mme Grete Faremo, Directrice exécutive du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui au projet; et M. Bony Morales, Vice-Ministre du logement et du développement urbain de l'État plurinational de Bolivie.

 [archived video]**Table ronde 1**

« *Ne laisser personne de côté: intégration et prospérité urbaines* »

Le Co-Président de la table ronde 1, Son Excellence Rosario Robles Berlanga, Ministre du développement agricole, territorial et urbain du Mexique, a ouvert la séance et a fait une déclaration. Cette table ronde a été co-présidée par son Excellence Jean-Yves Duclos, Ministre de la famille, des enfants et du développement social du Canada, qui a également fait une déclaration.

Le Président de l'Assemblée générale, Son Excellence Peter Thomson, a fait les remarques liminaires.

Le modérateur de la table ronde 1 était M. Xavier de Souza Briggs, Vice-Président de la Fondation Ford, qui a également fait une déclaration.

La parole a été ensuite donnée aux intervenants qui ont fait des déclarations dans l'ordre suivant: Son Excellence Emmanuelle Cosse, Ministre du logement et de l'habitat durable de la France; Mme Ada Colau, Maire de Barcelone, Espagne; M. Mahmoud Mohieldin, Premier Vice-Président du Groupe de la Banque mondiale pour le Programme de développement à l'horizon 2030, des relations avec les Nations-Unis et les partenariats et M. Enrique García, Président exécutif de la Banque de développement de l'Amérique Latine.

Il s'en est suivi une discussion au cours de laquelle le représentant de l'État participant suivant a fait une déclaration: Argentine.

Les représentants des observateurs, des organismes de Nations Unies et des organisations intergouvernementales accréditées ont fait des déclarations: l'Organisation internationale des migrations, l'Organisation de coopération et du développement économique et le Programme des Nations Unies pour le développement.

Les représentants des États participants suivants ont également fait des déclarations: Turquie, Pologne, États-Unis d'Amérique, Thaïlande, Allemagne et les Philippines.

Les représentants des observateurs, des entités concernées du système des Nations Unies et des autres organisations intergouvernementales accréditées ci-après ont également fait des déclarations: l'Organisation internationale de l'aviation civile, le Programme alimentaire mondial, l'Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes et le Comité international de la Croix-Rouge.

Le Modérateur et les intervenants ont réagi aux observations faites et aux questions posées lors du débat interactif.

Le Coprésident, Son Excellence Jean-Yves Ducloux, Ministre de la famille, des enfants et du développement social du Canada a fait une déclaration. Le Coprésident, Son Excellence Rosario Robles Berlanga, Ministre du développement agricole, territorial et urbain du Mexique a fait une déclaration puis a déclaré close la table ronde 1 sur le thème « Ne laisser personne de côté: intégration et prospérité urbaines ».

Informations générales

Des détails relatifs aux informations ci-après sont disponibles dans le document [A/CONF.226/INF.1](#).

Contrôle de sécurité

Tous les efforts sont faits pour garantir que le contrôle de sécurité pour l'accès à la salle de conférence se déroulera sans heurt et rapidement, mais certains retards ne pourront être évités. Tous les participants sont priés d'arriver tôt, d'éviter d'amener des objets volumineux, et de se tenir prêt pour le contrôle lorsqu'ils s'approcheront des détecteurs de métaux.

Information à l'intention des participants

Une note du Secrétariat contenant les informations à l'intention des participants a été publiée dans le document [A/CONF.226/INF/1](#).

Documentation

Pour consulter l'ensemble de la documentation de la Conférence, y compris le journal, veuillez visiter le site Web de la Conférence ([cliquer ici](#)).

Distribution des documents officiels

La documentation officielle de la Conférence sera publiée en anglais, en arabe, en chinois, en espagnol, en français et en russe. Le comptoir principal de distribution des documents destinés aux délégations sera situé à l'entrée du *Teatro Nacional* où se tient la Conférence. La distribution des documents officiels se limitera à un seul jeu de documents par délégation, et les délégations sont invitées à apporter leurs propres appareils mobiles où elles auront enregistré les documents d'avant-session. Des services d'impression à la demande seront fournis aux délégations ayant besoin de versions imprimées supplémentaires.

Distribution du texte des déclarations

Les déclarations ne seront pas distribuées sur support papier. Les délégations sont priées de remettre 20 exemplaires du texte de leur déclaration au bureau de l'assistant au service des séances, situé dans la salle de réunion. Les délégations souhaitant faire publier leur déclaration sur le site Web de la Conférence sont invitées à l'envoyer au secrétariat par courrier électronique, aux adresses suivantes: habitat3conference@un.org et habitat3secretariat@un.org, un jour à l'avance, dans la mesure du possible, ou au moins trois heures avant qu'elle ne soit faite, en indiquant dans la rubrique, le thème de la déclaration et le nom de la délégation.

Dispositions pour les réunions bilatérales

Pour les réunions bilatérales entre États, au niveau des chefs d'État ou de gouvernement ou au niveau ministériel, cinq salles pouvant chacune accueillir 12 participants au maximum, seront disponibles au principal lieu de réunion, à partir du lundi 17 octobre jusqu'au jeudi 20 octobre 2016. Les demandes concernant les réunions bilatérales doivent être envoyées à Tony di Lanzo (courriel: dilanzot@un.org) avec pour objet « BILATS ». L'attribution des salles sera définitivement confirmée le jour précédant la réunion. Pour éviter une double réservation, seule la délégation qui a sollicité la réunion bilatérale devrait en faire la demande. Les réservations dureront 20 minutes. Pour toutes les demandes, il est essentiel de préciser la date et l'heure de chacune des réunions et d'indiquer le nom et le niveau des deux délégations qui participeront à la réunion bilatérale. Tout sera fait pour que les différents rendez-vous des délégations aient lieu dans la même salle.

Retransmission en direct sur le Web

Le Groupe de la diffusion sur le Web des Nations Unies retransmettra en direct et à la demande de la plénière, des tables rondes de haut niveau et des conférences de presse en anglais et dans la langue originale de l'intervenant, à l'adresse <http://webtv.un.org>.
